

Newsletter Nr. 1 / 2019

31.01.2019

Der Vorstand und die Geschäftsleitung des Gesundheitsnetzes See wünscht euch allen ein gutes und erfolgreiches neues Jahr. Wir freuen uns auf die zukünftige Zusammenarbeit zum Wohle aller, durch uns, betreuten Menschen.

Le comité et la direction du Réseau Santé du Lac vous souhaitent à tous une bonne et heureuse année. Nous attendons avec impatience la future coopération pour le bien de toutes les personnes que nous soignons.

Operative Gesamtleitung Einteilung Fachbereiche und Stellvertretungen Gestion opérationnelle de la direction générale, classement et remplaçants des domaines spécialisés.

Es freut uns ihnen mitzuteilen, dass an der Dezembervorstandssitzung der Vorstand auf Antrag der GL Jean-Claude Cotting zum operativen Gesamtleiter des GNS gewählt hat. Herzlichen Dank an Jean-Claude!

Weiter wurden an der Januarsitzung auch die Fachbereichsleitungen und die Stellvertretungen neu zugeteilt.

Nous avons le plaisir de vous informer que sur la demande de la direction et lors de la séance du comité en décembre, Jean-Claude Cotting a été élu au poste de directeur général opérationnel du RSL. Un grand merci à Jean-Claude !

Lors de cette séance en janvier, les classements et remplaçants des domaines spécialisés ont été réattribuer.

	Leitung / Supervision	Stellvertretung / Remplaçant
Operative Gesamtleitung Gestion opérationnelle	Jean-Claude Cotting	Pierre Aufranc
Spitex	Vakant / libre	Peider Nicolai
Pflegeheim Jeuss	Pierre Aufranc	wird jeweils ad hoc eingesetzt est déterminé spontanément
Pflegeheim Kerzers	Jean-Claude Cotting	
Home du Vully	Kurt Etter	
Mediz. Pflegeheim Murten	Jürg Leuenberger	
Home St-François	Peider Nicolai	

Fachbereiche Domaines spécialisés	Verantwortung strategisch Responsabilité stratégique	Verantwortung operativ Responsabilité opérationnelle	Stellvertretung operativ Remplaçant opérationnel
Strategie + Organisation (inkl. Koordinationszentrum) Stratégie + organisation (incl. centre de coordination)	Petra Schlüchter	Peider Nicolai	Jürg Leuenberger
Pflege + Betreuung Soins + soutien	Josiane Zeyer	Kurt Etter	Jean-Claude Cotting
Personal Personnel	Daniel Wattinger	Jean-Claude Cotting	Kurt Etter
Logistik + Infrastrukturen Logistique + infrastructure	Petra Schlüchter	Pierre Aufranc	Peider Nicolai
Finanzen Finance	Jean-Marc Sciboz	Jürg Leuenberger	Pierre Aufranc
Kommunikation + Marketing Communication + marketing	Petra Schlüchter	vakant / libre	Peider Nicolai
Informatik Informatique	Jean-Marc Sciboz	Jean-Claude Cotting	Jürg Leuenberger
Qualität operativ Qualité opérationnelle		Jean-Claude Cotting	Kurt Etter
Spitex	Urs Leuenberger	vakant / libre	Peider Nicolai

Direktionssekretariat GNS
Assistante de direction RSL

Auf Grund einer Analyse der Aufgaben des zukünftigen Sekretariats des GNS hat der Vorstand an seiner Dezembersitzung beschlossen eine Stelle für ein Direktionssekretariat zu 40% bis 50% auszuschreiben. Diese Stelle beinhaltet unter anderem das Vorbereiten, Koordinieren, Organisieren, Nachbearbeiten und Archivieren der Vorstands-, Geschäftsleitungs- und Kommissionssitzungen, sowie der Delegiertenversammlung. Weiter wird diese Person die allgemeinen administrativen Aufgaben wahrnehmen.

Der Vorstand und die Geschäftsleitung freut sich mit Frau Caroline Carrillo eine Person gefunden zu haben, die unseren Anforderungen entspricht. Nebst der Kaufmännischen Ausbildung hat sie noch den eidg. Fachausweis als Marketingplanerin. Ihre Muttersprache ist deutsch, beherrscht aber auch französisch und englisch in Wort und Schrift.

Offiziell wird Frau Carrillo am 1. April anfangen für das GNS zu arbeiten. Bis zu diesem Zeitpunkt wird sie bereits nach Aufwand im Stundenlohn für uns tätig sein. Selbstverständlich muss Frau Carrillo an der nächsten Delegiertenversammlung noch für das Sekretariat der Delegiertenversammlung gewählt werden.

Die Jahreskosten für die Direktionssekretärin werden 2019 zwischen ca. 33'000.- und 40'000.- betragen und 2020 zwischen 36'000.- und 44'000.-.

Sur la base d'une analyse des tâches du futur secrétariat du RSL, le comité a décidé, lors de sa réunion de décembre, de publier un poste pour un secrétariat de direction de 40% à 50%. Ce poste comprend la préparation, la coordination, l'organisation, le traitement et l'archivage des réunions du comité, de la direction et des commissions, ainsi de l'assemblée des délégués. Cette personne effectuera également les tâches administratives générales.

Le comité et la direction sont heureux d'avoir trouvés avec Mme Caroline Carrillo, une personne qui répond à nos exigences. En plus de sa formation commerciale, elle est titulaire d'un certificat fédéral en marketing. Sa langue maternelle est l'allemand, mais elle parle et écrit également le français et l'anglais.

Officiellement, Mme Carrillo commencera son travail au sein du RSL le 1er avril. D'ici là, elle travaillera déjà pour nous sur une base d'un salaire par heure. Bien entendu, Mme Carrillo doit être élue pour le secrétariat lors de la prochaine assemblée des délégués.

Les coûts annuels pour le secrétariat de direction se situeront entre 33'000 et 40'000 en 2019 et entre 36'000 et 44'000 en 2020.

Kündigung der Spitex Leiterin **Licenciement de chef de Spitex**

Frau Irène Truffer hat den Wunsch geäussert sich beruflich zu verändern und hat per Ende April 2019 gekündigt. Auf Grund ihres Gesundheitszustandes – sie hätte ab Januar 2019 nur teilzeitlich arbeiten können, übernahm Peider Nicolai, Heimleiter Courtepin, die Interimsleitung der Spitex.

Der Geschäftsleitung ist es ein Anliegen, die Integration der vier Spitex Verbände ins GNS weiterzuführen. Dabei soll die gute Betreuungs- und Pflegequalität der Spitex Leistungen weiter Vorrang haben.

Der Vorstand wird sich die nötige Zeit nehmen, um eine geeignete Nachfolge zu wählen. Allfällige Fragen beantwortet Ihnen Peider Nicolai (peider.nicolai@rsl-gns.ch oder 0793838158) gerne.

Mme Irène Truffer a exprimé le souhait de changer de carrière et a démissionné pour fin avril 2019. En raison de son état de santé - elle n'a pu travailler qu'à temps partiel à partir de janvier 2019. Monsieur Peider Nicolai, directeur de l'home à Courtepin, a repris la direction temporaire de la Spitex.

La direction souhaite poursuivre l'intégration des quatre associations Spitex dans le RSL. La qualité des soins et la qualité des soins infirmiers des services Spitex continueront d'être prioritaires.

Le comité prendra le temps nécessaire pour choisir un remplaçant approprié. Peider Nicolai (peider.nicolai@rsl-gns.ch ou 0793838158) répondra avec plaisir à toutes vos questions.

Integration der Mütter- und Väterberatung ins GNS **Intégration du conseil maternel et paternel dans le RSL**

Seit dem 1. Januar 2019 ist die MVB administrativ im GNS, Abteilung Spitex, integriert. Die vier Beraterinnen arbeiten wie bis anhin von ihren angestammten Stützpunkten aus (www.mvb-seebezirk.ch).

Depuis le 1er janvier 2019, le MVB est administrativement intégrée dans le RSL, division de la Spitex. Les quatre consultants continuent de travailler à partir de leurs bases habituelles. (www.mvb-seebezirk.ch).

IT Zusatzkosten

Frais supplémentaires IT

Wie anlässlich der Delegiertenversammlung (DV) vom 4.10.2018 in Gurmels angekündigt, wird ein Nachtragskredit für die Erneuerung der EDV notwendig sein.

Zur Erinnerung: Anlässlich der DV vom 1.6.2016 wurde ein Kredit über CHF 175'000 für den Ersatz des GNS Server bewilligt. Mit der Fusion der 4 Spitex Verbände und deren Integration ins GNS war jedoch bald einmal klar, dass der Aufbau einer gemeinsamen EDV Lösung für die Spitex Priorität hatte und sofort realisiert werden musste.

Der Aufbau der EDV für die Spitex ist zwischenzeitlich abgeschlossen. Nun geht es darum die veraltete und störungsanfällige EDV der Heime in diejenige der Spitex zu integrieren. Der Server in Murten musste stabilisiert und Daten auf einen externen Server ausgelagert werden. Dies verursacht monatliche Zusatzkosten von knapp 3'500.00 pro Monat.

Die ausserordentliche DV wird voraussichtlich im April dieses Jahres stattfinden.

Comme annoncé lors de l'assemblée des délégués (AD) du 4 octobre 2018 à Gurmels, un crédit supplémentaire sera nécessaire pour le renouvellement du système informatique.

Pour rappel : à l'occasion de l'AD du 1.6.2016, un crédit de CHF 175'000 a été approuvé pour le remplacement du serveur RSL. Avec la fusion des 4 associations de la Spitex et leur intégration dans le RSL, il est rapidement apparu que le développement d'une solution informatique commune était une priorité pour la Spitex et devait être mis en œuvre immédiatement.

Le développement de l'informatique pour la Spitex est maintenant terminé. Il s'agit d'intégrer l'informatique des homes dépassée et faible aux pannes, à celle de la Spitex. Le serveur de Morat devait être stabilisé et les données devaient être confiées à un serveur externe. Cela entraîne des frais supplémentaires de presque 3'500.00 par mois.

L'AD exceptionnel devrait avoir lieu en avril de cette année.

Um- und Anbau Pflegeheim Jeuss ***Transformation et extension de l'home à Jeuss***

Nun sind wir am Ende der 2. Bauphase und die Zimmer und Badezimmer der Heimbewohner sind in der Fertigstellung mit den Platten- und Malerarbeiten. Mitte März werden die Zimmer belegt. Danach gehen wir in die 3. und letzte Phase, wo die restlichen 12 Zimmer und der Saal im Ost-Gebäude erstellt werden.

Maintenant nous sommes à la fin de la 2ème phase de construction et les chambres ainsi les salles de bains des résidents sont en cours de finalisation avec travaux de dalles et peintures. Les chambres seront occupées d'ici mi-mars. Ensuite, nous entrons dans la troisième phase, où seront construites les 12 chambres restantes et le hall du bâtiment Est.

Um- und Anbau Home St-François Courtepin ***Rénovation et Extension de l'home St-François à Courtepin***

Der Architekt und Planer Ayer ist in der Endphase mit der Revision der Kostenvoranschläge. Diese werden ausgewertet und überprüft. Die Baukommission hat die Offerte für die Baubegleitung eingereicht und der Vorstand die Vergabe an Maba Architektur gutgeheissen. Der Baustart ist für den Frühling 2019 vorgesehen.

L'architecte et planificateur Ayer est à la phase finale de la révision des devis. Ceux-ci sont évalués et vérifiés. La commission de construction a soumis l'offre pour la supervision de la construction et le comité a approuvé le projet à Maba Architecture. Les travaux de construction devraient débuter au printemps 2019.

TERMINE / DATES

Vorstandssitzungen / Séances du comité	14.02.2019
	14.03.2019
	11.04.2019

Delegiertenversammlung / Assemblée des délégués	13.06.2019
---	------------

Im Namen des Vorstandes / au nom du comité
Petra Schlüchter, Präsidentin GNS / Présidente RSL

Murten/Morat, 31.01.2019 /ps/cc